

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 15 (1944)

**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Was Sie bei Ihrem Eisenhändler am Ort in Beschlägen und Werkzeugen ev. nicht vorfinden, beziehen Sie vorteilhaft vom Spezialgeschäft

# F. Bender.

BAUBESCHLÄGE, MÖBELBESCHLÄGE, WERKZEUGE  
EISENWAREN, Oberdorfstr. 9 u. 10, Telephon 271 92 ZÜRICH

## Hausbeamfin

tätig und umsichtig, in Altersheim im Zürcher Oberland (25—30 Pers.) gesucht. Eintritt nach Uebereinkunft im Frühjahr 1945. Bewerberinnen, in allen Hausgeschäften selbständig u. pünktlich, wollen sich melden mit Angabe der Ansprüche unter Chiffre 6220 an Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

Gesucht in Knabenerziehungsheim (Kt. Bern) auf Neujahr eine **Knabenschneiderin** die bereit wäre, zuweilen auch anderweitig auszuhelfen. Offerten unter Chiffre 6120 an Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

L'Infirmier de Lavaux à Cully (près Lausanne) cherche

**1 cuisinière**  
**2 jeunes filles d'étage**  
**1 aide-repasseuse**

Faire offres avec certificats à la Directrice.

In Kinderheim (Zch.) wird eine jüngere **Tochter** gesucht zur Besorgung der Wäsche. Offerten unter Chiffre 7345 an Verlag Franz Otth, Zürich 8.

Gesucht wird auf 1. Januar in kleines Kinderheim tüchtiges

**Mädchen**

das in allen Hausgeschäften bewandert ist, sowie eine

**Volontärin**

zur Mithilfe bei den Kindern.

Offerten unter Chiffre 7242 an Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

## Repasseuse

qualifiée de toute moralité possédant certificats et références trouve place stable pour enseigner dans la maison d'éducation „La Ruhe“, Bearegard 10, Neuchâtel.

Gesucht auf 1. Dezember od. 1. Januar in Kinderheim (24 Betten) eine tüchtige

**Frau oder Tochter**

die im Stande ist, neben der leitenden Kinderschwester den Haushalt mit entspr. Hilfskräften selbständig zu führen. Offerten mit Zeugnissen und Lohnansprüchen unter Chiffre 7177 an Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

Gesucht in Mädchenerziehungsanstalt Nähe Bern erstklassige, erzieherisch veranlagte

**Wäscherin-Glätterin**

Moderne Einrichtungen. Für tücht. Kraft Dauerstelle m. Altersversicherung. Eintritt auf Neujahr od. spätest. 1. März. Ausserdem wird eine tüchtige **Gärtnerin** auf Neujahr, ev. früher oder später gesucht.

Offerten unter Chiffre 7337 an Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

Gesucht in Krankenh. (Grb.)

**Wäscherin-Glätterin**

Bildofferten m. Lohnansprüchen unter Chiffre 7297 an Verlag Franz Otth, Zürich 8.

Gesucht in Anstalt für bildungsfähige, schwachbegabte Kinder

**Arbeitslehrerin**

Eintritt 1. Dez. Offerten unter Beilage von Zeugnissen erbitten an Anstalt Schloss Biberstein b. Aarau.

Wir suchen einige gut empfohlene Töchter im Alter von 20—30 Jahren als

**Lernpflegerinnen**

Gute Gelegenheit, diesen Beruf gründlich zu erlernen.

Anmeldungen an die Asyl-Direktion Littenheid/Thg./b.Wil/St.G.

Unter Vorbehalt der definitiven Errichtung wird die Stelle einer

## Fürsorgerin-Kanzlistin

beim Vormundschafts-Sekretariat der Stadt Thun zur Besetzung auf 1. Januar 1945 ausgeschrieben. Erfordernisse: Diplom der sozialen Frauenschule, Gewandtheit im Bürodienst und Kenntnis der französischen Sprache. Besoldung Fr. 3700.— bis 4800.— nebst Teuerungszulagen, Versicherung in der städt. Pensionskasse. Bewerberinnen belieben ihre handschriftlichen Anmeldungen unter Beilage von Diplom und Zeugnissen bis 5. Dezember nächsthin an die unterzeichnete Amtsstelle einzusenden. Persönliche Vorstellung nur auf Einladung.

Thun, den 8. November 1944.

Vorsteher des Vormundschaftswesens.

In kantonale Frauenanstalt per sofort gesucht

**Näherin als Aufseherin und Wäscherin als Aufseherin**

in maschinell eingerichteten Betrieb. Schriftliche Anmeldungen mit Zeugnissen sind erwünscht an

Verwaltung der Anstalt Schachen, Deitingen, Solothurn.

Gesucht in Jahresstelle in alkoholf. Hotel-Restaurant

**eine Serviertochter, ein Zimmermädchen und eine Hilfe in die Wäscherei und Glätterei.**

Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft.

Offerten mit Photo, Altersangabe, Zeugniskopien und Lohnansprüche an Hotel Pestalozzihof, Lugano.

Die wirksame Basis der kochsalzfreien Diät:

# Pennac

ENTSALZUNGSMITTEL auf der Basis von Vollmilch

**Harttreibend**  
**Wasserentziehend**  
**Kochsalzentziehend**

erhältlich in Apotheken

**Schweizerische Fabrik der**  
**Guigoz-Milch Produkte A. G.**



Occasion zu verkaufen  
**1000 reinbaum-**  
**wollene Tücher**

50/80 cm ohne Textildcoupons,  
Fr. 1.40 p. Stück. Minimum  
50 Stück. — **MAXOR S. A.**  
Eaux-Vives, Genève.

## Neuerscheinung!

Das grosse Sammelwerk

### „Hundert Jahre Schweizerisches Anstaltswesen“

zugleich Jubiläumsbuch zur Jahrhundertfeier des Vereins für schweizerisches Anstaltswesen, wurde noch bedeutend erweitert und erscheint jetzt definitiv auf Ende dieses Jahres.

Diese einzigartige Publikation gibt einen umfassenden Ueberblick über das gesamte Schweiz. Anstaltswesen und ist eine Fundgrube für alle interessierte Kreise.

Bestellen Sie noch heute Ihr Exemplar!

Preis Fr. 9.60 + Porto und Wust.

Verlag Franz F. Otth, Zürich 8, Enzenbühl 66.

### Für die Anstaltsküche unser bewährtes Crème- u. Puddingpulver



(KEA No. 131) in Vorkriegsqualität mit Weizenstärke u. Magermilchpulver ohne künstl. Quell- u. Verdickungsmittel.  
**ohne Aroma Fr. 4.25, vanilliert Fr. 4.60 per kg** in Kräftpacksäcken zu 5, 10, 20 und 25 kg ohne Rationierungs-Ausweise  
**Isomalt Produkte** - Abteilung Backhilfs- und Nährmittel  
Horwa AG, Horw-Luzern Telefon (041) 2 07 31

**Gesucht** in Anstalt (Zch.) ein lediger Mann mit gutem Charakter als

## Wärter

für Erwachsene Schwachbegabte. — Offerten mit Zeugniskopien unter Chiffre 6953 an Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

## Gesucht: Anstaltsgehilfin

Erfordernisse: Guter Charakter, Kenntnisse im Kochen, Nähen und Haushalt. Eintritt 1. Februar event. früher. ]

Offerten mit Zeugnissen und Lohnansprüchen an die Erziehungsanstalt **Kastein** (Kt. Aarg.)

# Telephon-, Uhren- und Lichtsignalanlagen

## Hasler AG Bern

**VSA Zeugnisformulare** für Anstaltspersonal, sind praktisch und eine Erleichterung für jede Anstaltsleitung. Preis Fr. 3.— pro 20 Expl. resp. Fr. 4.50 pro 30 Expl.

**Richtlinien für die Anstellungsverhältnisse von Fürsorgerinnen, Hausmütter und Gehilfinnen**

schaffen Klarheit und vermeiden Missverständnisse. Preis Fr. 1.— pro 10 Expl. (für nur 1 Expl. sind 20 Rp. in Marken einzusenden)

Erhältlich beim **FACHBLATT-VERLAG FRANZ F. OTTH, ZÜRICH 8, Enzenbühlstrasse 66, Telephon 24 34 42**



## Anstaltsbetriebe und Werkstätten empfehlen ihre Produkte

### Bauschlosserei

Landerziehungsheim  
Albisbrunn

### Buchbinderarbeiten

Institut St. Nicolas,  
Drogens/Siviriez (Frib.)

### Bürstenwaren

Blindenheim St. Gallen  
Arbeitsheim Amriswil

### Körbe, Reisekörbe

Blindenheim St. Gallen  
Erziehungsanstalt  
Regensberg/Zch.

### Möbel- und Bauschreinerei

Landerziehungsheim  
Albisbrunn

### Pflanzenkübel

Erziehungsanstalt  
Regensberg/Zch.

### Rohrmöbel

Blindenheim Basel

### Schreinerarbeiten

### Spielwaren

Landerziehungsheim  
Albisbrunn

### Stuhlfabrikation

Erziehungsheim f. Jugend-  
liche Tessenberg/Prêles

### Türvorlagen, Läufer

Blindenheim St. Gallen

### Türvorlagen in Cocos u. Gummi

Erziehungsanstalt  
Regensberg/Zch.

## Anstellungsverträge für Anstaltspersonal

passend für jede Personalgattung sind  
äusserst praktisch und eine grosse Er-  
leichterung für jeden Betrieb (mit Bei-  
lage „Orientierung für die Leitung“).

**Preis: 20 Exemplare = Fr. 3.—**

Vom VSA genehmigt und empfohlen!

Erhältlich beim Verlag Franz Fr. Otth, Zürich 8,  
Enzenbühlstrasse 66, Telephon 24 34 42

### Zu verkaufen

## 1 Dampfkochkessel Sulzer

**200 Liter, kippbar**

innere und äussere Schale Gusseisen, Deckel Kupfer mit Auf-  
zugvorrichtung, Kessel drehbar auf gusseisernen Säulen, 1,53 m  
Achsabstand, für Dampf- u. Kondensanschluss mit Abschliessung  
und Entlüftung, Arbeitsdruck bis 0,8 Atm. einschl. Schwenkhahn.  
Gewicht 630 kg. Besichtigung jederzeit.

Hotel Augustinerhof, St. Peterstrasse, Zürich 1.

## Wichtige Neuerscheinung für Anstaltsvorsteher

Hans Zbinden / Esther Odermatt

### „Jugend und Familie in der Krise der Gegenwart“ Preis Fr. 2.—

Aus Presseurteilen:

„In einer eindringlichen aber stets konstruktiven Kritik versucht  
Zbinden die Ursachen der geistigen und sozialen Krisensymptome  
in der heutigen Jugend von ihrer Kindheit bis zur Reife aufzu-  
zeigen. Man wird selten anderswo eine so treffsichere Ablehnung  
des Materialismus finden, der sich bereits in der Familie und  
Erziehung, Berufslehre und Politik eingenistet hat...“ „*Caritas*“.

„Das Büchlein hinterlässt einen tiefen Eindruck und gibt eine  
Fülle Winke, welche für Eltern und Erzieher, wie Vorsteher und  
Gehilfinnen gleich gewichtig sind.“

„*Fachblatt für Schweiz. Anstaltswesen*“.

„Hoffentlich wird die Schrift starke Verbreitung finden, nament-  
lich in den gebildeten und verantwortungsbewussten Erzieher-  
kreisen!“

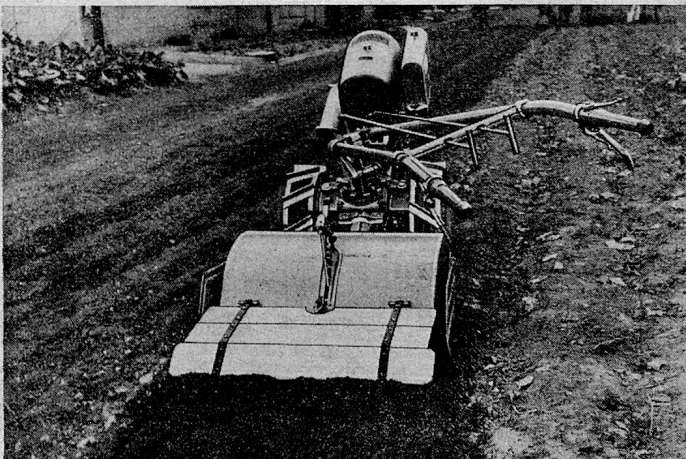
„*Tagesanzeiger*“.

„Die Schrift darf für Lehrer sehr empfohlen werden.“

„*Schweiz. Lehrerzeitung*“.

Zu beziehen durch jede Buchhandlung oder vom

**Verlag A. G. Gebr. Leemann & Co. Stockerstr. 64  
Zürich**



## GRUNDER

*Bodenfräsen*

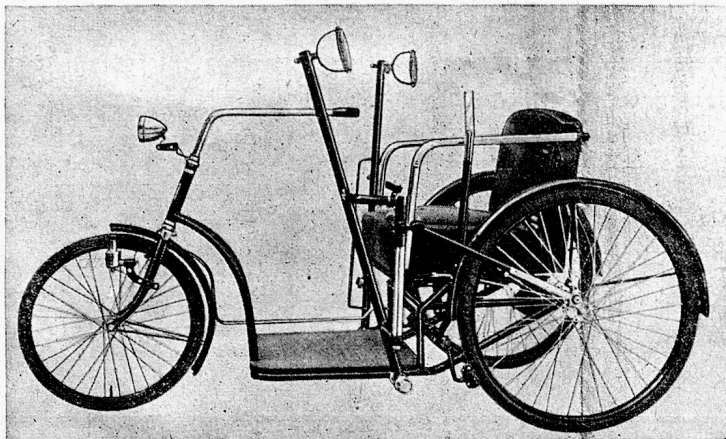
kombiniert mit

**Pflug, Baumspritze, Mähapparat, Seilwinde**

**A. Grunder & Co. A.G. Binningen-Basel**

Vertreter: Zürich: Karl Fischer, Sihlquai 282

Lausanne: Jean Honegger, Pl. du Tunnel 22



## Invaliden - Dreiräder

Krankenfahrzeuge  
Spital-Fahrzeuge  
aller Art

Prospekte und Offerte durch  
**CONDOR-Werke, Courfaiivre** (Berner Jura)

# Korkparkett „ALTDORF“

**EXPANKO** haben wir im Jahre 1927 als Generalvertreter aus Dänemark eingeführt. Seither sind in der Schweiz Tausende und Abertausende Quadratmeter von diesem fachmännisch anerkannt besten Kork-Parkett verlegt worden. In der Folge wurden durch die Kriegsverhältnisse weitere Importe verunmöglicht. - Nach peinlichst genau durchgeführter technischer Überprüfung und sorgfältiger, praktischer Erprobung entschlossen wir uns,

**Korkparkett „ALTDORF“** in Grossvertrieb zu nehmen. Dieser nach jeder Hinsicht idealste Bodenbelag - mit seiner im Vergleich hochstehenden Qualität - besitzt unzählige hervorragende Eigenschaften. Fachmännisch einwandfreie Verlegearbeit - die zur Bestqualifizierung eines Korkplatten-Belages unbedingt erforderlich ist - verbürgen unsere alten praktischen Erfahrungen. Für Auskunft, Beratung und unverbindliche Offerte stehen wir gerne zur Verfügung.

Grossvertrieb

**Forster**  
ZÜRICH BELLEVUE/PLATZ



Typen 1944: 4, 8 und 10 PS.

Im Anstaltsgarten leisten die

**Simar** *Bodenfräsen & Motorpflüge*

grosse Dienste.

Prospekte durch

**SIMAR** - 35, RUE DE LANCY, GENÈVE oder

**A. PFYL, GEIBELSTRASSE 20, ZÜRICH 10, Tel. 26 07 80**

**VERTRETUNGEN:** Basel: **B. Haug**, Neumattstrasse, **Bottmingen**, Telephon 2 92 07 · Bern: **A. Teuscher**, Güterstrasse 50, **Bern**, Telephon 2 95 67 · Ostschweiz: **Künzler & Germann**, Garage, Platztor, **St. Gallen**, Telephon 2 34 50.